

REC. Gal J

CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS  
INSTITUTO PADRE SARMIENTO

CUADERNOS  
DE  
ESTUDIOS GALLEGOS

XXX

SANTIAGO DE COMPOSTELA  
MCMLV

se manejaban con las dos, siendo bien notar que este ejemplar de la citania de San Millán resulta también de menor tamaño que los de Calatañazor, que parecen pertenecer al tipo galo, y, por último, haremos notar que en nuestra área cultural de los castros no tenemos noticias de otras hoces que la del Santa Trega, que es una supervivencia de la Edad del Bronce, y otra «rouzadoira» del Norte de Portugal.

F. L. C.

#### LA LAGUNA SAGRADA DEL MONTE DE OLIVES.

Cuenta Estrabón (1) que el general romano Caepión halló en la Galia, en el fondo de los lagos sagrados de los Tectosages, habitantes de la región de Tolouse, riquezas en oro y plata por valor de 15.000 talentos que allí habían arrojado aquéllos. Y cuenta Suetonio (2) que en un lago de Cantabria se encontraron 12 hachas, lo que Schulten (3), recordando a Ebert (4), interpreta como tributo a un lago sagrado.

Esta manifestación de un viejo culto a las aguas entre los céltas galos persiste en Francia todavía arraigado en las tradiciones que rodean al lago de Saint-Andéol, en los montes de Aubrac, a 1.310 m. de altitud, al que se sacrifican animales, en el que se practican abluciones y al que se tributan ofrendas de prendas de ropa, quesos, monedas y objetos de toda clase por parte de los campesinos, cada cual según su riqueza, desde tiempos antiquísimos, pues tales prácticas aparecen documentadas en un texto de San Gregorio de Tours, escrito el año 587 (5).

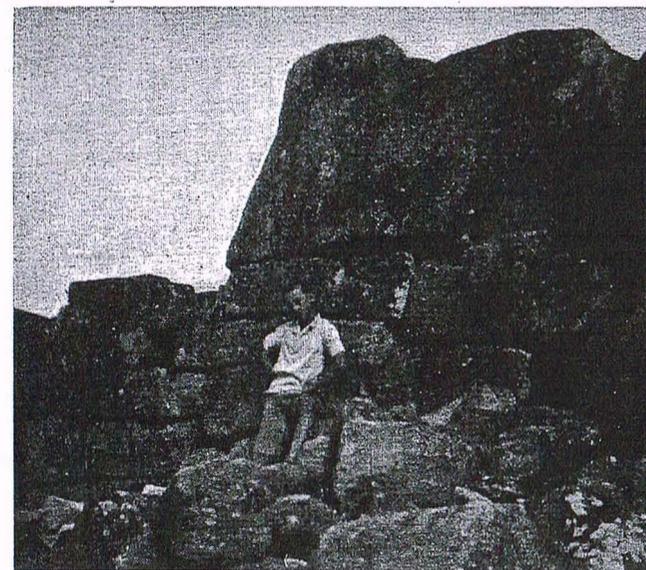
(1) ESTRABÓN: *Geographica*, IV, 13.

(2) SUETONIO: *Galba*, 8, cit. por Schulten en el lugar que se dice abajo.

(3) A. SCHULTEN: *Los Cántabros y Astures y su guerra con Roma*, páginas 35-36.

(4) EBERT: *Lexikon der Vorgeschichte*, III, 363.

(5) P. SAINTYVES: *Un exemple de persistance des anciens rites dans le culte des eaux. Le lac Saint-Andéol*, «Revue Antropologique», enero-marzo, 1933.



«Cidá do Castro de San Millán»

- a) Muralla con aparejo de mampostería poliédrica.
- b) Muralla con aparejo ciclópeo.

En Galicia, donde la mitología hídrica conserva tantos recuerdos en la arqueología y tantas supervivencias en el folklore, según sumariamente hemos indicado en otro lugar (6), podemos seguir el rastro a un rito semejante, del cual no solamente la tradición oral, sino también en la diplomática medieval, se conserva memoria.

En la donación que en 28 de mayo de 1087 hizo doña Adosinda Oduariz al monasterio de Ansemil, se menciona el monte de «Lagona Sacra», a cuyo pie se situaba el lugar de Penido, objeto de la dádiva, entre los ríos Cervaña y Toxa, y junto a la iglesia de San Cipriano (7).

Al topónimo «Lagona Sacra» ha dedicado el ilustre canónigo, de grata memoria, que ha sido de Lugo y de Compostela, Sr. Cañizares, una papeleta poco afortunada. Sitúa certeramente en la vertiente N. del monte llamado hoy de San Sebastián la aldea de Penido, en tierra de Deza; mas el docto investigador ha puesto este equivocado comentario:

«Los ancianos recuerdan el nombre de *Legoa* sagrada que tenía un trayecto del camino viejo de Bandeira a Estrada» (8).

Sin duda, una inquisición en sentido erróneo a algún informador poco conocedor del país, por creer que *Lagona* estaba en el documento por *Légoa*, medida de longitud itineraria, en vez de *Lagoa*, palabra gallega equivalente al castellano *laguna*, como es sabido, originó la extraviada respuesta, en la que se ve un deseo de satisfacer la falsa premisa sentada por el inquiriente. No es así, según veremos.

Durante muchos años de estancia en La Estrada (Pontevedra) hemos oído hablar de «A Lagoa Sacra», verdadera laguna emplazada en un monte no lejano del de San Sebastián, alzado en los linderos de los partidos judiciales de Lalín y La Estrada, cuyos montes de San Sebastián se denominan

---

(6) F. BOUZA BREY: *La mitología del agua en el Noroeste hispánico*, La Coruña, 1941.

(7) A. LÓPEZ FERREIRO: *Ojeada sobre el estado de los monasterios de Galicia a fines del s. XI y principios del siguiente*, «Galicia Histórica», I, pág. 52.

(8) BUENAVENTURA CAÑIZARES: *Onomástico de lugares de Deza mencionados antes del s. XV*, «El Museo de Pontevedra», entrega núm. 14, 1946.

así por una capilla que se alza en su cima dedicada al santo epónimo. A su cumbre hemos subido para admirar el grandioso panorama de las tierras regadas por el Ulla. Nos habíamos propuesto visitar desde allí la «lagoa sacra» al escuchar las leyendas que en torno a ella se relataban. No hubo ocasión. Sin embargo, ya un buen conocedor de la comarca había hablado de tal laguna en estos expresivos términos:

«Entre Olives y Seoane de Forcarey, allá en la altura del monte, está la «Laguna Sacra», que consiste en una laguna muy notable, de unos veinte ferrados de extensión, presentando en todo su perímetro vestigio de amurallamiento. Cuéntase que se libró en sus inmediaciones una gran batalla y que los cadáveres fueron arrojados al lago; por eso la amurallaron después, para evitar profanaciones, y lo denominan «Laguna o Laguna Sacra». En invierno hay allí muchos patos» (9).

Una prospección en el lugar y una exploración durante el estiaje en la laguna a buen seguro que ayudarían a poner en claro el calificativo de sagrada que la acompaña desde remotos tiempos. Quizá la misma condición de sagradas hayan tenido las demás lagunas gallegas (Doniños, Valverde, etcétera), que viven con relieve acusado en el legendario popular, mejor que la de asiento de palafitos que viene asignándoseles por los eruditos.

F. BOUZA BREY

(9) P. VARELA CASTRO: *La Estrada*, Santiago, 1923, pág. 188.

REVISTAS PUBLICADAS POR EL PATRONATO  
«MENENDEZ PELAYO»

	PRECIO	
	Por sus- cripción	Por núme- re suelto
Al-Andalus ... ..	70	40
Ampurias ... ..	200	200
Anales Cervantinos ... ..	110	120
Anales Cervantinos ... ..	140	150
Anuario de Estudios Americanos... ..	80	90
Anuario Musical ... ..	120	70
Archivo Español de Arqueología... ..	120	35
Archivo Español de Arte... ..	50	30
Archivos Leoneses ... ..	40	12
Boletín de Filología Española... ..	90	100
Boletín S. Est. de Artes y Arqueología ... ..	110	40
Cuadernos de Estudios Gallegos ... ..	50	15
Cuadernos de Música Folk. Valenciana... ..	100	60
Emerita... ..	150	17
Estudios Americanos... ..	110	30
Hispania... ..	100	55
Hispania Sacra... ..	120	60
Minos ... ..	110	40
Missionalia Hispánica... ..	160	85
Numario Hispánico ... ..	100	25
Revista de Dialectología y Tradiciones Populares ... ..	50	15
Revista de Economía Aplicada... ..	110	30
Revista de Filología Española... ..	80	25
Revista de Ideas Estéticas... ..	100	30
Revista de Indias... ..	100	30
Revista de Literatura... ..	70	20
Revista Valenciana de Filología ... ..	110	60
Sefarad ... ..	90	100
Simancas (Estudios de Historia Moderna)... ..		